



ESR/MPG/PPP/JVG/ild.

*[Handwritten signature]*

*9774*

ADDENDUM

*31*

CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS

**CORPORACION DE EDUCACION Y SALUD DE LAS CONDES  
Y  
DICTUC S.A.**

*421110.-*

En Santiago, a 07 de Enero de 2011, entre la **CORPORACIÓN DE EDUCACIÓN Y SALUD DE LAS CONDES, RUT N°70.902.000-5**, en adelante "**EL CLIENTE**", representado legalmente por su Secretario General don Daniel Marraccini Diaz, cédula nacional de identidad N°12.721.799-8, ambos domiciliados en calle Reyes Lavalle N° 3207, Comuna de Las Condes, por una parte; y por la otra, **DICTUC S.A., RUT N°96.691.330-4**, en adelante "**DICTUC**", representado por don Felipe Bahamondes Cid, cédula nacional de identidad N° 10.284.889-6, ambos domiciliados en **Avenida Vicuña Mackenna N°4860**, comuna de **Macul**, se ha convenido lo que sigue:

**PRIMERO:** Con fecha 10 de marzo de 2010, el **Cliente** y **DICTUC** suscribieron contrato de servicios por la ejecución del proyecto "**Sistema de Información en Salud UC**", en adelante el **Contrato**, con una vigencia comprendida entre el 01 de enero de 2010 hasta el 31 de diciembre del 2011.

El **Contrato** comprende la prestación del servicio de arriendo del software "Sistema de Información de Salud UC", en adelante el **Sistema**, para su uso en el Centro de Aprendizaje (CDA) del **Cliente**.

El **Contrato** comprende además el desarrollo e implementación de nuevos formularios y test en el **Sistema**. Esta tarea correspondía a la implementación de un conjunto de 77 test y formularios identificados unitariamente tal como se consigna en la cláusula SEXTA del contrato de fecha 10 de marzo de 2010.

Debido a que durante el transcurso del desarrollo del **Contrato**, el **Cliente** solicitó a **DICTUC** el reemplazo de algunos test por otros de mayor utilidad para el quehacer del CDA o por la construcción de funcionalidades equivalentes en esfuerzo de desarrollo; y que por otra parte, los plazos estimados originalmente por **DICTUC** para el término de esta tarea se vieron incrementados por la complejidad en la implementación del test EVALÚA, las partes acuerdan hacer la presente adenda al **Contrato**.

**SEGUNDO:** En consideración a lo expuesto precedentemente, por el presente instrumento **El Cliente** y **DICTUC**, acuerdan modificar el listado de test y formularios convenidos en la cláusula sexta del contrato por lo siguiente:

**Hito 1:**

**Subetapa 1:**

- Desarrollo de formularios prioridad 1 – Grupo 1:
- 01. Wisc-R
- 02. Raven
- 03. Bender Koppitz
- 04. Func. Bás. Olea
- 05. CLP
- 06. Func. Bás. Neva Milicic

**Subetapa 2:**

- Desarrollo de formularios prioridad 1 – Grupo 2:
- 01. Wais
- 02. Wisc III
- 03. Wipsi
- 04. Bender Santucci
- 05. Galifred Granjon
- 06. Precálculo
- 07. Evalúa 0



08. Evalúa 1
09. Evalúa 2
10. Evalúa 3
11. Evalúa 4
12. Evalúa 5
13. Evalúa 6
14. Desarrollo de funcionalidad de vincular citas grupales de agenda con formularios grupales del registro clínico.

**Hito 2:**

Desarrollo de formularios de prioridad 2:

01. Test de Bender Bip
02. Test de Edwards EPPS
03. Test de Lüscher
04. Test de personalidad 16PF
05. Test de Kuder
06. Test de Rorschach
07. Test grafico de la familia
08. Test de Roberto
09. Test de Frases incompletas
10. Pauta de observación psicológica en clases
11. Reporte maestro de derivaciones
12. Cuestionario de Connors
13. Formulario de control de lectura en voz alta
14. Formulario ficha técnica de lectura comprensiva
15. Test comprensión auditiva TECAL
16. Test exploratorio de gramática española STSG - Actualizado
17. Test procesos simplificación fonológica TEPROSIF - Revisado

**Hito 3: (4 meses)**

Desarrollo de formularios de prioridad 3:

01. Formulario de anamnesis psicológica
02. Carta invitación medicación
03. Certificado empleador
04. Citación a PAF
05. Registro de asistencia en Agenda MedUC
06. Maestro estadístico de atención (evolutivo y de frecuencias)
07. Ficha de ingreso PAF
08. Formulario de atención grupal
09. Sección grupo familiar del sistema
10. Formulario de atención psicopedagógica
11. Acceso a coordinadores puente de colegio a emitir derivaciones desde los colegios
12. Formulario Cuadro Evaluativos bimensuales
13. Formulario de estado de avance CDA
14. Formulario Informe psicopedagógico
15. Formulario de Carta compromiso eximición de inglés
16. Formulario Anamnesis integración
17. Pauta de evaluación fonoaudiológica bajo 12 años
18. Pauta de evaluación fonoaudiológica sobre 12 años
19. Formulario Ficha fonoaudiológica
20. Formulario de Informe pedagógico
21. Test de articulación a la repetición - Edith Schwalm
22. Manejo de protocolos de derivación CDA en formularios de derivación
23. Plan específico individual fonoaudiológico
24. Informe fonoaudiológico
25. Informe de evaluación fonoaudiológica
26. Pauta de exploración fonoaudiológica
27. Formulario de Planificación Trimestral
28. Formulario de Adecuaciones curriculares
29. Formulario de Informe anual de evolución




30. Formulario Informe de evolución
31. Acuerdo de cierre
32. Formulario de derivación interna en CDA unificado
33. Consentimiento informado
34. Solicitud de evaluación diferenciada - actualizada
35. Formulario de Evaluación a PAF
36. Citación a entrevista
37. Protocolo evolución de habla
38. Perfil Vocal
39. Ficha anual de conductas esperadas para Kinder
40. Formulario de Pauta de derivación unificado desde colegio
  41. Formulario de atención abreviada
  42. Formulario de alta
  43. Informe de solicitud de evaluación diferenciada
  44. Acceso a directores de colegio restringido a Maestro estadístico de atención
  45. Replicación semanal de Agenda
  46. Presentación de notas y anotaciones en ficha de aprendizaje de cada alumno
  47. Presentación de notas en reporte maestro estadístico de atención

**TERCERO:** La cláusula NOVENA del Contrato señalaba que: "Las adaptaciones referidas en la cláusula SEXTA estarán sujetas un plazo de 12 meses comenzando en enero de 2010 y culminando en diciembre de 2010", por la presente propuesta las partes acuerdan extender el plazo de ejecución hasta el **31 de julio de 2011**. Este plazo será posible de cumplir siempre que toda la información requerida por **DICTUC** a **El Cliente** sea entregada por éste en forma clara y oportuna. Se considera un plazo máximo de **3 días hábiles** desde la fecha de solicitud por escrito de **DICTUC**, para la entrega de la información en el formato requerido por **DICTUC**, de parte de **El Cliente**. Cualquier retraso en la provisión de esta información significará una extensión en la duración del plazo equivalente a la cantidad de días verificados en dicho(s) atraso(s).

**CUARTO:** Asimismo, por el presente instrumento las partes acuerdan que si bien el **TEST EVALÚA** tiene 11 niveles (nivel 0 al nivel 10), para los efectos del presente **Contrato**, el cliente sólo requerirá la implementación de los primeros 8 niveles (0 al 7 inclusive).

**QUINTO:** En todo lo no modificado en el presente instrumento, se mantienen plenamente vigentes las demás disposiciones del contrato firmado con fecha 10 de marzo de 2010.

**SEXTO:** El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando dos en poder de cada parte.

  
\_\_\_\_\_  
**DANIEL MARRACCINI DIAZ**  
**SECRETARIO GENERAL**

  
\_\_\_\_\_  
**FELIPE BAHAMONDES CID**  
**GERENTE GENERAL**

La personería de don Daniel Marraccini Díaz para representar a la Corporación de Educación y Salud de Las Condes, consta en Acta de Sesión Extraordinaria N° 1 de fecha 15 de Junio de 2010, reducida a escritura pública con fecha 05 de Julio de 2010, ante el Notario Público de Santiago don Gonzalo Hurtado Morales, con el número de repertorio 2436-2010.

La personería de don Felipe Bahamondes Cid para representar a DICTUC S.A., consta de escritura pública de fecha 5 de Enero de 2011, otorgada ante Notario de Santiago doña Valeria Ronchera Flores.



Ines Donoso

---

**De:** Pablo Peribonio [pperibonio@corplascondes.cl]  
**Enviado el:** jueves, 28 de abril de 2011 16:47  
**Para:** 'Ines Donoso'  
**Asunto:** RV: Adenda DICTUC  
**Datos adjuntos:** 2011\_01\_31 Adenda\_Las\_Condes v2.doc

**Importancia:** Alta

Te adjunto contrato Dictuc, al que hay que hacerle unos pequeños cambios.

Saludos,.



**Pablo Andrés Peribonio Poduje**  
Abogado  
Corporación de Educación y Salud de Las Condes  
Reyes Lavalle 3207, Las Condes  
7206000

---

**De:** Mariela Silva [mailto:msilva@dictuc.cl]  
**Enviado el:** Martes, 01 de Febrero de 2011 17:59  
**Para:** 'Carolina Bascañan M.'  
**CC:** 'Oscar Sandoval'  
**Asunto:** Adenda DICTUC  
**Importancia:** Alta

Estimada Carolina

Según lo acordado adjunto propuesta de Adenda para tu revisión

Saludos

**Mariela Soledad Silva Rojas**  
Ingeniero de Proyectos  
Área Asuntos Comerciales y Comunicaciones  
DICTUC S.A.

## CONTRATO

### CORPORACIÓN DE EDUCACIÓN Y SALUD DE LAS CONDES Y DICTUC S.A.

En Santiago, a 10 de marzo de 2010, entre la **CORPORACIÓN DE EDUCACIÓN Y SALUD DE LAS CONDES, RUT N°70.902.000-5**, en adelante "EL CLIENTE", representado legalmente por su Secretario General don Daniel Marraccini Diaz, cédula nacional de identidad N°12.721.799-8, ambos domiciliados en calle Reyes Lavalle N° 3207, Comuna de Las Condes, por una parte; y por la otra, **DICTUC S.A., RUT N°96.691.330-4**, en adelante "DICTUC", representado por don Felipe Bahamondes Cid, cédula nacional de identidad N° 10.284.889-6, ambos domiciliados en **Avenida Vicuña Mackenna N°4860**, comuna de **Macul**, se ha convenido el siguiente contrato:

#### CONSIDERANDO:

- a) EL CLIENTE administra el Centro de Aprendizaje (CDA) el cual requiere un software que contenga la mayor parte de funcionalidades necesarias para su operación. Asimismo, requiere contratar el desarrollo de funcionalidades adicionales para que el software se adapte mejor al trabajo propio del centro.
- b) DICTUC, filial de la Pontificia Universidad Católica de Chile, es propietaria de un software de gestión para centros de salud denominado "**Sistema de Información en Salud UC**", en adelante "EL SISTEMA", que permite la gestión de diversas áreas de un centro de salud.
- c) Que es necesario realizar algunas adaptaciones del SISTEMA para considerar ciertos formularios de registro estandarizados (los cuales se listarán más adelante) y la generación de interfaces de rescate de datos (que se listarán más adelante) desde el sistema SINEDUC.

Las partes acuerdan celebrar el presente contrato por la provisión del servicio de arriendo del software denominado "Sistema de Información de Salud UC", el que será regido por las siguientes cláusulas:



9892



ADDENDUM SEGUNDO

CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS

CORPORACION DE EDUCACION Y SALUD DE LAS CONDES  
Y  
DICTUC S.A.

421110

En Santiago, a 12 de Diciembre de 2011, entre la **CORPORACIÓN DE EDUCACIÓN Y SALUD DE LAS CONDES**, RUT N°70.902.000-5, en adelante **EL CLIENTE**, representado legalmente por su Secretario General don Daniel Marraccini Díaz, cédula nacional de identidad N°12.721.799-8, ambos domiciliados en calle Reyes Lavalle N° 3207, Comuna de Las Condes, por una parte; y por la otra, **DICTUC S.A.**, RUT N°96.691.330-4, en adelante "**DICTUC**", representado por don Felipe Bahamondes Cid, cédula nacional de identidad N° 10.284.889-6, ambos domiciliados en **Avenida Vicuña Mackenna N°4860**, comuna de **Macul**, se ha convenido lo que sigue:

**PRIMERO:** Con fecha 10 de marzo de 2010, **El Cliente** y **DICTUC** suscribieron contrato de servicios por la ejecución del proyecto "**Sistema de Información en Salud UC**", en adelante el **Contrato**, con una vigencia comprendida entre el 01 de enero de 2010 hasta el 31 de diciembre del 2011.

El **Contrato** comprende la prestación del servicio de arriendo del software "**Sistema de Información de Salud UC**", en adelante el **Sistema**, para su uso en el Centro de Aprendizaje (CDA) de **El Cliente**.

**SEGUNDO:** Con fecha **7 de enero de 2011**, se suscribió un Addendum al **Contrato** estableciendo algunas modificaciones al listado de desarrollos requeridos para adaptar el **Sistema** para el uso requerido por **El Cliente**.

**TERCERO:** En consideración a lo expuesto precedentemente, por el presente instrumento **El Cliente** y **DICTUC**, acuerdan modificar el plazo de vigencia del contrato, extendiendo dicho plazo desde el **02 de enero hasta el 31 de enero de 2012**.

**TERCERO:** En todo lo no modificado en el presente instrumento, se mantienen plenamente vigentes las demás disposiciones del contrato firmado con fecha 10 de marzo de 2010 y del Addendum firmado con fecha 07 de enero de 2011.

**CUARTO:** El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando dos en poder de cada parte.

  
\_\_\_\_\_  
**DANIEL MARRACCINI DIAZ**  
**SECRETARIO GENERAL**

  
\_\_\_\_\_  
**FELIPE BAHAMONDES CID**  
**GERENTE GENERAL**



La personería de don Daniel Marraccini Díaz para representar a la Corporación de Educación y Salud de Las Condes, consta en Acta de Sesión Extraordinaria N° 1 de fecha 15 de Junio de 2010, reducida a escritura pública con fecha 05 de Julio de 2010, ante el Notario Público de Santiago don Gonzalo Hurtado Morales, con el número de repertorio 2436-2010.

La personería de don Felipe Bahamondes Cid para representar a DICTUC S.A., consta de escritura pública de fecha 5 de Enero de 2011, otorgada ante Notario de Santiago doña Valeria Ronchera Flores.



ADDENDUM SEGUNDO

CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS

**CORPORACION DE EDUCACION Y SALUD DE LAS CONDES  
Y  
DICTUC S.A.**

En Santiago, a 12 de Diciembre de 2011, entre la **CORPORACIÓN DE EDUCACIÓN Y SALUD DE LAS CONDES**, RUT N°70.902.000-5, en adelante **EL CLIENTE**, representado legalmente por su Secretario General don Daniel Marraccini Díaz, cédula nacional de identidad N°12.721.799-8, ambos domiciliados en calle Reyes Lavalle N° 3207, Comuna de Las Condes, por una parte; y por la otra, **DICTUC S.A.**, RUT N°96.691.330-4, en adelante "**DICTUC**", representado por don Felipe Bahamondes Cid, cédula nacional de identidad N° 10.284.889-6, ambos domiciliados en **Avenida Vicuña Mackenna N°4860**, comuna de **Macul**, se ha convenido lo que sigue:

**PRIMERO:** Con fecha 10 de marzo de 2010, **El Cliente** y **DICTUC** suscribieron contrato de servicios por la ejecución del proyecto "**Sistema de Información en Salud UC**", en adelante el **Contrato**, con una vigencia comprendida entre el 01 de enero de 2010 hasta el 31 de diciembre del 2011.

El **Contrato** comprende la prestación del servicio de arriendo del software "Sistema de Información de Salud UC", en adelante el **Sistema**, para su uso en el Centro de Aprendizaje (CDA) de **El Cliente**.

**SEGUNDO:** Con fecha **7 de enero de 2011**, se suscribió un Addendum al **Contrato** estableciendo algunas modificaciones al listado de desarrollos requeridos para adaptar el **Sistema** para el uso requerido por **El Cliente**.

**TERCERO:** En consideración a lo expuesto precedentemente, por el presente instrumento **El Cliente** y **DICTUC**, acuerdan modificar el plazo de vigencia del contrato, extendiendo dicho plazo desde el **02 de enero hasta el 31 de enero de 2012**.

**TERCERO:** En todo lo no modificado en el presente instrumento, se mantienen plenamente vigentes las demás disposiciones del contrato firmado con fecha 10 de marzo de 2010 y del Addendum firmado con fecha 07 de enero de 2011.

**CUARTO:** El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando dos en poder de cada parte.

DANIEL MARRACCINI DIAZ  
SECRETARIO GENERAL

FELIPE BAHAMONDES CID  
GERENTE GENERAL



La personería de don Daniel Marraccini Díaz para representar a la Corporación de Educación y Salud de Las Condes, consta en Acta de Sesión Extraordinaria N° 1 de fecha 15 de Junio de 2010, reducida a escritura pública con fecha 05 de Julio de 2010, ante el Notario Público de Santiago don Gonzalo Hurtado Morales, con el número de repertorio 2436-2010.

La personería de don Felipe Bahamondes Cid para representar a DICTUC S.A., consta de escritura pública de fecha 5 de Enero de 2011, otorgada ante Notario de Santiago doña Valeria Ronchera Flores.



Nº REGISTRO: 9510

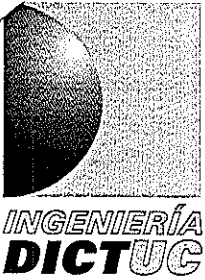
FECHA: 13 DIC. 2011

SECRETARIA GENERAL	EDUCACIÓN	SALUD	ADM. Y FINANZAS

*Cecily Sycurrel*

OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





*DICTUC, desde 1938, un buen socio  
para la Empresa y confianza para Chile*

SANTIAGO, 7 de Diciembre de 2011  
DSA-2011-661

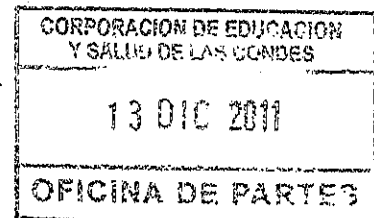
Señor  
Eddy Symmes R.  
Director de Administración y Finanzas  
Corporación de Educación y Salud  
Ilustre Municipalidad de Las Condes  
Presente.

A través de la presente carta informamos a Ud. la extensión del plazo de entrega del servicio prestado por el *Área de Gestión de Salud* de DICTUC, que de acuerdo a la carta enviada por nosotros con fecha 14 de Noviembre de 2011 este sería hasta la vigencia del contrato firmado por ambas partes, es decir hasta el **31 de Diciembre de 2011.**

De acuerdo a lo expuesto en el párrafo anterior y con el fin de poder asegurar la correcta implementación de las funcionalidades del sistema en conjunto con la nueva empresa que prestará el servicio, el *Área de Gestión de Salud* de DICTUC continuará brindando sus servicios de forma normal e íntegra hasta el **31 de Enero de 2012.**

Sin otro particular le saluda atentamente,

  
**FELIPE BAHAMONDES CID**  
Gerente General



Cc: Sr. José Miguel Venegas - Corporación de Educación y Salud Municipalidad de Las Condes



*DICTUC, filial de la Pontificia Universidad Católica de Chile, está certificado bajo norma ISO 9001:2008, y está reconocido como Centro para la Realización de Actividades de Investigación y Desarrollo, en el marco de la Ley de Incentivo Tributario a la Inversión Privada en I+D.*

Vicuña Mackenna 4860, Macul, Santiago - Chile • Fono: (56 2) 354 4886 • Fax (56'2) 354 4954 • www.dictuc.cl

